

7. Бабине літо

Babyne lito - Indian Summer

Мар'ян Гавалевич
пк. Степан Чарнецький
Marian Gawalewicz
trans. Stepan Charnetsky

Денис Січинський
Denys Sichynsky

Allegretto non troppo

The musical score is written for voice and piano. It begins with a piano introduction in 6/8 time, marked 'Allegretto non troppo' and 'mf'. The piano part features a rhythmic melody in the right hand and a more active bass line. The vocal melody enters at measure 3, marked 'rall.' and 'mp'. The lyrics are in Ukrainian and English. The score continues with piano accompaniment and vocal lines. At measure 11, the tempo changes to 'poco rit.' and the key signature changes to one sharp (F#). The piano part has a more complex texture with chords and moving lines in both hands. The vocal line continues with the same melody.

Гей, ле - ти па - ву - ти - ня, па - ву - ти - ня ти
Hej, le - ty pa - vu - ty - nja, pa - vu - ty - nja ty

я - сне. Ві - тер йде по до - ли - ні, гей, ле - ти па - ву - ти - ня,
ja - sne. Vi - ter jde po do - ly - ni, hej, le - ty pa - vu - ty - nja,

poco rit.

по - ки со - неч - ко зло - те не зга - сне.
po - ky so - nech - ko zlo - te ne zha - sne.

poco rit.

Ось і ві-тер не ві - є, всю - ди лис-тє по - жов - кло,
Os' i vi-ter ne vi - je, vsju - dy lys-tje po-zhov - klo,

в мря - ці від - даль си - ні - є, на - віть ві-тер не ві - є,
v mrya - tsi vid - dal' sy - ni - je, na - vit' vi-ter ne vi - je,

а в ду-ші щось на - ві - ки за - мовк - - ло.
a v du-shi shchos' na - vi - ky za - movk - - lo.

Но вес - на все роз-бу - дить, бли - снуть
No ves - na vse roz-bu - dyt', bly - snut'

26

ча - ри вес - ня - ні те що вмер - ло у гру - дях, те ве -
 cha - ry ves - nja - ni te shcho vmer - lo u hru - djakh, te ve -

28

- сна вже не збу - дить, не вос - кре - снуть вже мрі - ї ко -
 - sna vzhe ne zbu - dyt', ne vos - kre - snut' vzhe mri - ji ko -

30

- ха - ні... Тіль - ки мрій па-ву - ти - ня
 - kha - ni... Til' - ky mrij pa-vu - ty - nja

33

по - не-сеть-ся го - ро - ю, сер - це в смут-ку го - ди - ні роз-сну-
 po - ne - set'-sja ho - ro - ju, ser - tse v smut-ku ho - dy - ni roz - snu -

37 **molto rall.**

- є па - ву - ти - ня мрій ро - же - вих, що
 - je pa - vu - ty - nja mrij ro - zhe - vykh, shcho

molto rall.

39

цві - ли вес - но - ю.
 tsvi - ly ves - no - ju.

f **sfz**